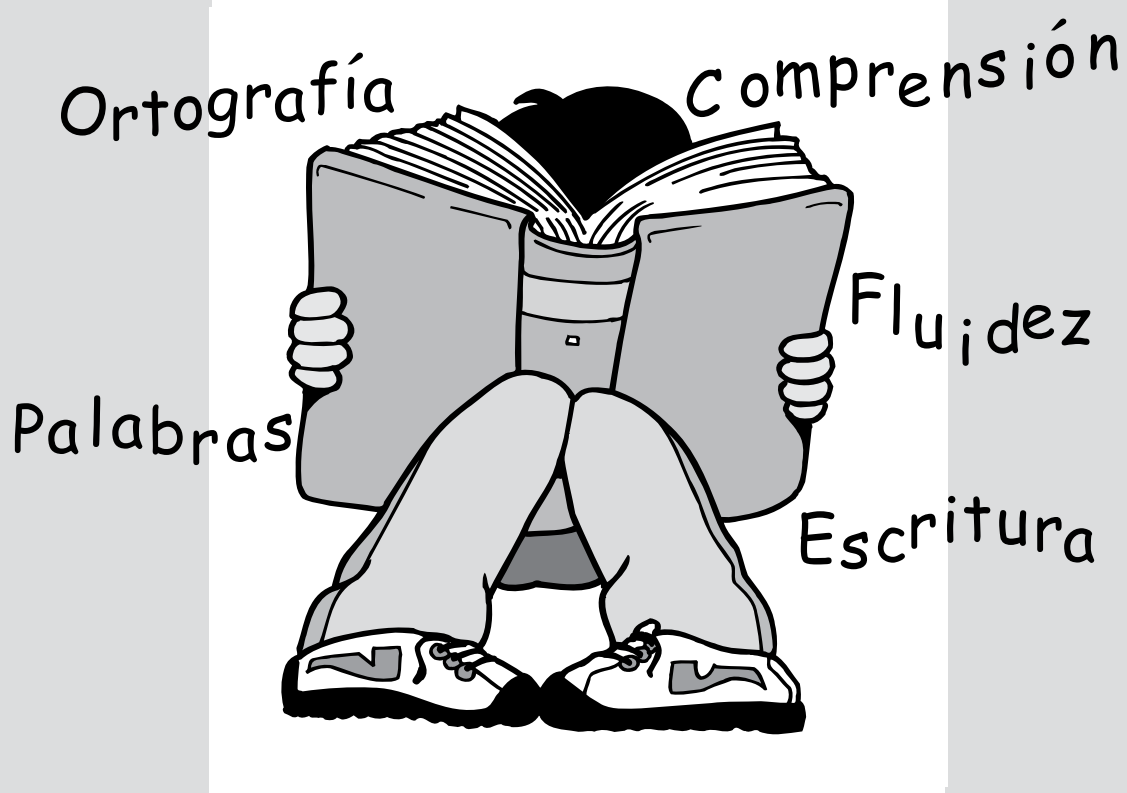


# TEACHER MATERIALS

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas  
para los distritos que usan *Houghton Mifflin Lectura*



## NIVEL 1

### Temas 1-10

# 6-8 Week Skills Assessments for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura*

## DESIGN

Skills Assessments are designed to help classroom teachers and grade-level teams determine how effective their delivery of instruction is meeting expected student learning goals in relation to concepts and skills taught in *Houghton Mifflin Lectura*.

---

## PURPOSE

The purpose of the Skills Assessments is to help guide and plan instruction for the next theme. Subtests are based upon the content addressed in each theme and California's English-language arts content standards. Due to the limited number of test items, skills, and concepts addressed in each theme, Skills Assessments are not to be used as an indicator of individual student achievement. They are tools to help educators focus on the percentage of students meeting criteria for each subtest. If teachers find over the course of at least two testing periods there is still a group of struggling students, it is advisable to utilize diagnostic testing to understand specific needs.

---

## USE

The Skills Assessments assist in determining if the class is meeting grade-level expectations for the concepts and skills taught in *Houghton Mifflin Lectura*. If students are weak in a particular area, the teacher should look ahead to the next theme and plan for additional instruction or student practice using the materials provided by the program. Grade-level meetings may help teachers determine which skills and concepts need to be reinforced. It is advisable that teachers work together to plan the use of Houghton Mifflin materials for small group instruction or go beyond the core instructional time to address specific needs.

---

***The Skills Assessments are not developed, reviewed, or published by Houghton Mifflin Company. Subtest scores should be used for planning instruction and identifying skill areas to enhance learning.***

**Fifth Edition  
© 2008 Reading Lions Center**

# Sobrevista de las evaluaciones - Nivel 1 2008 - 2009

para los distritos que usan *Houghton Mifflin Lectura*

TEMA	1 y 2	3 y 4	5 y 6	7 y 8	9	10
<b>NIVEL 1</b>	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura

NIVEL 1	Percentile	Temas 1 y 2 PCPM <sup>2</sup> OPTIONAL <sup>3</sup>	Temas 3 y 4 PCPM OPTIONAL <sup>3</sup>	Temas 5 y 6 PCPM OPTIONAL <sup>3</sup>	Temas 7 y 8 PCPM	Tema 9 PCPM	Tema 10 PCPM
<b>NORMAS DE LA LECTURA ORAL<sup>1</sup></b>	25th	practice	15	20	25	30	35
	<b>50th</b>	practice	<b>30</b>	<b>35</b>	<b>40</b>	<b>55</b>	<b>60</b>
	75th	practice	50	55	70	75	80

1 Extrapolated values used by the Reading Lions Center (2006).

2 PCPM = Palabras correctas por minuto (based on 2005 Norms of Hasbrouck and Tindal)

3 Fluency passages for Temas 1 y 2, 3 y 4, and 5 y 6 are OPTIONAL.

## Temas de Instrucción - Nivel 1

Temas 1 y 2  
Temas 3 y 4  
Temas 5 y 6  
Temas 7 y 8  
Tema 9  
Tema 10

## Materials

Each classroom set of materials includes:

- Teacher Materials Booklet
- Student Test Booklets
- Fluency Test Cards
- Skills Assessment Report Forms (blackline masters)

Note: Electronic reporting systems are advisable.

## General Procedures

Students are assessed at the end of each instructional unit listed above. The results for each student should be recorded on the Skills Assessment report form (or through an electronic reporting system) and submitted to the site administrator. Most of the assessments are administered in whole group sessions. The directions and answer keys are provided in the Teacher Materials booklet.

## Follow-Up and Support by School Principal

The Skills Assessment Report form (blackline master) is an evaluation tool for the classroom teacher, the site administrator, and the reading coach. The teacher is asked to note which students have not reached criterion. The teacher is expected to develop a plan of action to help improve student learning especially for those students identified as needing intensive intervention (scoring 40% or lower).

A copy of the report form, if non-electronic, should be placed in an agreed-upon school file, by an agreed-upon date, for review by the principal. After the principal reviews the students' progress and support needs, the following actions are suggested:

1. Provide written and/or verbal feedback to the teacher on student progress and provide resources and support as needed (e.g., extended time and coaching assistance.)
2. Schedule follow-up meetings with the teacher, coach, and/or whole staff as needed.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMAS 1 y 2**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** The fluency passages for this testing period are for practice only and are not formally scored.

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer. You may support the students through this first test using an overhead to show them how to use a marker under each line as a guide.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                      3. C                      5. C                      7. C                      9. C  
          2. A                      4. A                      6. B                      8. B                      10. A

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                 |   |              |
|-----------------|---|--------------|
| 1. <i>mapa</i>  | Usa el <u>mapa</u> para encontrar California.                   | <i>mapa</i>  |
| 2. <i>pelo</i>  | El <u>pelo</u> de mi amiga era largo y rizado.                  | <i>pelo</i>  |
| 3. <i>vida</i>  | La tortuga tuvo una larga <u>vida</u> .                         | <i>vida</i>  |
| 4. <i>filo</i>  | “Tengan cuidado con el <u>filo</u> del cuchillo,” dijo mi papá. | <i>filo</i>  |
| 5. <i>soga</i>  | Amarramos el árbol con una <u>soga</u> para que no se cayera.   | <i>soga</i>  |
| 6. <i>cuna</i>  | El bebé se durmió temprano en su <u>cuna</u> .                  | <i>cuna</i>  |
| 7. <i>fue</i>   | Mi amigo <u>fue</u> a visitar el zoológico.                     | <i>fue</i>   |
| 8. <i>faro</i>  | En el puerto hay un <u>faro</u> muy alto.                       | <i>faro</i>  |
| 9. <i>gorro</i> | Me saqué el <u>gorro</u> antes de entrar al salón.              | <i>gorro</i> |
| 10. <i>rubí</i> | El anillo de mi abuela era de <u>rubí</u> y brillantes.         | <i>rubí</i>  |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. C | 3. B | 5. B | 7. C | 9. A  |
| 2. A | 4. A | 6. A | 8. C | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMAS 3 y 4**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 30 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Themes 3 & 4.

25th Percentile - 15 PCPM  
50th Percentile - 30 PCPM  
75th Percentile - 50 PCPM

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B            3. C            5. B            7. C            9. C  
          2. C            4. A            6. B            8. A            10. A

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                  |  |              |
|------------------|--|--------------|
| 1. <i>piña</i>   | Mi madre prepara la ensalada con <u>piña</u> .               | <i>piña</i>  |
| 2. <i>moja</i>   | El carpintero <u>moja</u> el trapito en agua fría.           | <i>moja</i>  |
| 3. <i>lleno</i>  | ¡El basurero está <u>lleno</u> de papeles!                   | <i>lleno</i> |
| 4. <i>cena</i>   | ¿Qué va a preparar tu mamá para la <u>cena</u> ?             | <i>cena</i>  |
| 5. <i>leche</i>  | La <u>leche</u> tiene calcio para nuestros huesos.           | <i>leche</i> |
| 6. <i>pero</i>   | El quisiera ir <u>pero</u> ahora no tiene bastante tiempo.   | <i>pero</i>  |
| 7. <i>hilo</i>   | ¿Necesitas cortar el <u>hilo</u> de la camisa?               | <i>hilo</i>  |
| 8. <i>goza</i>   | Toda la familia <u>goza</u> con las películas de alquiler.   | <i>goza</i>  |
| 9. <i>sigue</i>  | La clase a veces <u>sigue</u> las instrucciones.             | <i>sigue</i> |
| 10. <i>quito</i> | Siempre me <u>quito</u> el sombrero al entrar en la iglesia. | <i>quito</i> |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. A | 3. B | 5. B | 7. A | 9. A  |
| 2. C | 4. C | 6. B | 8. C | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMAS 5 y 6**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 35 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 6.

25th Percentile - 20 PCPM  
50th Percentile - 35 PCPM  
75th Percentile - 55 PCPM

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B            3. C            5. A            7. B            9. C  
          2. A            4. B            6. C            8. C            10. B

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.



**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                    |   |                 |
|--------------------|---|-----------------|
| 1. <i>actor</i>    | Mi <u>actor</u> favorito escribió a nuestra clase.      | <i>actor</i>    |
| 2. <i>vez</i>      | Una <u>vez</u> hicimos una visita al circo.             | <i>vez</i>      |
| 3. <i>estado</i>   | Toda la familia vive en el <u>estado</u> de California. | <i>estado</i>   |
| 4. <i>campo</i>    | ¿Vamos al <u>campo</u> para pasar las vacaciones?       | <i>campo</i>    |
| 5. <i>invita</i>   | Mi hermana te <u>invita</u> a su fiesta de cumpleaños.  | <i>invita</i>   |
| 6. <i>habla</i>    | La maestra nos <u>habla</u> a veces en español.         | <i>habla</i>    |
| 7. <i>clase</i>    | Mi <u>clase</u> favorita es la de la historia.          | <i>clase</i>    |
| 8. <i>grupos</i>   | ¿Tenemos que formar <u>grupos</u> para este ejercicio?  | <i>grupos</i>   |
| 9. <i>tambores</i> | Hubo muchísimos <u>tambores</u> en el desfile.          | <i>tambores</i> |
| 10. <i>peces</i>   | ¡No hay <u>peces</u> en ese río!                        | <i>peces</i>    |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:** 1. B                      3. C                      5. A                      7. A                      9. B  
           2. A                      4. B                      6. C                      8. C                      10. C

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMAS 7 y 8**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 40 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 8.

25th Percentile - 25 PCPM

50th Percentile - 40 PCPM

75th Percentile - 70 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 6 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. A                      5. C                      7. C                      9. B  
          2. B                      4. B                      6. A                      8. C                      10. A

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. A                      3. B                      5. B                      7. A                      9. A  
          2. C                      4. A                      6. A                      8. C                      10. C

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| 1. <i>fresco</i> | En la primavera siempre hace <u>fresco</u> .    | <i>fresco</i> |
| 2. <i>hablar</i> | Necesitamos <u>hablar</u> siempre con cortesía. | <i>hablar</i> |
| 3. <i>creo</i>   | ¡No <u>creo</u> que vaya a llover hoy!          | <i>creo</i>   |
| 4. <i>viaje</i>  | ¿Cuándo harás tu <u>viaje</u> a Washington?     | <i>viaje</i>  |
| 5. <i>dueño</i>  | El <u>dueño</u> de la tienda nos regaló dulces. | <i>dueño</i>  |
| 6. <i>siete</i>  | Hubo sólo <u>siete</u> dólares en su bolsillo.  | <i>siete</i>  |
| 7. <i>estoy</i>  | ¡No <u>estoy</u> seguro si él llegue a tiempo!  | <i>estoy</i>  |
| 8. <i>aire</i>   | ¿Tiene tu casa <u>aire</u> acondicionado?       | <i>aire</i>   |
| 9. <i>cuida</i>  | Mi tío <u>cuida</u> a toda la familia.          | <i>cuida</i>  |
| 10. <i>seis</i>  | ¿Necesito <u>seis</u> huevos para esa receta?   | <i>seis</i>   |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. B | 3. B | 5. B | 7. A | 9. A  |
| 2. A | 4. A | 6. A | 8. C | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMA 9**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 55 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 9.

25th Percentile - 30 PCPM

50th Percentile - 55 PCPM

75th Percentile - 75 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 6 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. A                      7. C                      9. B  
          2. A                      4. B                      6. B                      8. A                      10. A

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. A                      7. C                      9. B  
          2. B                      4. C                      6. A                      8. B                      10. C

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                     |  |                  |
|---------------------|--|------------------|
| 1. <i>perrita</i>   | Mis padres me regalaron una <u>perrita</u> .             | <i>perrita</i>   |
| 2. <i>sentada</i>   | ¿Cómo se llama la muchacha <u>sentada</u> en esa banca?  | <i>sentada</i>   |
| 3. <i>sillita</i>   | Mi hermanita necesita sentarse en su <u>sillita</u> .    | <i>sillita</i>   |
| 4. <i>hermosa</i>   | ¡Qué <u>hermosa</u> es esa actriz de Hollywood!          | <i>hermosa</i>   |
| 5. <i>dichoso</i>   | El maestro siempre estaba <u>dichoso</u> con su clase.   | <i>dichoso</i>   |
| 6. <i>cariñoso</i>  | Mi hermano, que vive en Alaska, es muy <u>cariñoso</u> . | <i>cariñoso</i>  |
| 7. <i>jugoso</i>    | ¡Ay! ¡Este melón está muy <u>jugoso</u> !                | <i>jugoso</i>    |
| 8. <i>protegido</i> | El águila dorada es un animal bien <u>protegido</u> .    | <i>protegido</i> |
| 9. <i>seguida</i>   | ¡Mi padre irá al hospital en <u>seguida</u> !            | <i>seguida</i>   |
| 10. <i>querido</i>  | Nuestro <u>querido</u> abuelo nos visitó ayer.           | <i>querido</i>   |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. C | 3. A | 5. B | 7. C | 9. C  |
| 2. B | 4. A | 6. B | 8. A | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación del tema después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Houghton Mifflin Lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - TEMA 10**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 60 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Theme 10.

25th Percentile - 35 PCPM

50th Percentile - 60 PCPM

75th Percentile - 80 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C            3. B            5. B            7. C            9. B  
          2. A            4. C            6. A            8. A            10. A

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B            3. A            5. B            7. A            9. A  
          2. C            4. A            6. C            8. B            10. C

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                     |   |                  |
|---------------------|---|------------------|
| 1. <i>inquieto</i>  | Estaba <u>inquieto</u> mi padre cuando ella no llamó.     | <i>inquieto</i>  |
| 2. <i>infeliz</i>   | Soy muy <u>infeliz</u> cuando no puedo leer libros.       | <i>infeliz</i>   |
| 3. <i>inactivo</i>  | ¿Quién es el jugador más <u>inactivo</u> del equipo?      | <i>inactivo</i>  |
| 4. <i>imposible</i> | Es <u>imposible</u> no aprender mucho en la escuela.      | <i>imposible</i> |
| 5. <i>descalzo</i>  | El muchacho corrió <u>descalzo</u> por la playa.          | <i>descalzo</i>  |
| 6. <i>rehace</i>    | Cuando sale mal la comida, el cocinero la <u>rehace</u> . | <i>rehace</i>    |
| 7. <i>remoja</i>    | El jardinero <u>remoja</u> las plantas cada día.          | <i>remoja</i>    |
| 8. <i>crecer</i>    | ¿Quiero saber dónde van a <u>crecer</u> estas plantas?    | <i>crecer</i>    |
| 9. <i>servirá</i>   | La mesera nos <u>servirá</u> los postres en un segundo.   | <i>servirá</i>   |
| 10. <i>pensó</i>    | Mi hermano <u>pensó</u> que quisiera estudiar ciencias.   | <i>pensó</i>     |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. A | 3. B | 5. C | 7. A | 9. A  |
| 2. C | 4. B | 6. B | 8. C | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.





# General Directions for Administration of the Optional Oral Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

## **MATERIALS:**

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch - *optional*
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

## **DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:**

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:  
*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*
4. Say “Empieza” and have the student say the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then have the student continue reading.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “Para.”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

## **SCORING PROCEDURE:**

**Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error).**

**Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.**

## **NOTES:**

<sup>1</sup> Each passage is longer than necessary to provide teachers with two opportunities for practice. Students do not have to read the entire passage in one sitting. Teachers may choose to have the students read the first 40 words (or less). The remaining text could be used for practice on a subsequent day or during Universal Access Time.

<sup>2</sup> When scoring students, please refer to the “General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages” on page 25 of this booklet.

### Pasaje Opcional #1 - Sólo para la práctica

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

El sapo está en el pasto.	6
La gata corre con el sapo.	12
Al sapo no le gusta.	17
El sapo salta en el río.	23
La gata iba allá.	27
Se cae al río.	31
Llora y se va.	35
El niño mira al sapo.	40
Le dice a la gata que es malo jugar con los sapos.	50
La gata se va a la casa.	59
Los patos están en el río.	65
Los patos nadan con el sapo.	71
El sapo sale del río.	76
Se seca en el pasto.	81
El sapo juega en el sol.	87
Los patos nadan en el agua.	93
El niño juega con la gata.	99

Evaluating Codes for Oral Reading	
ský	(/) word read incorrectly
blue ^	sky (^) inserted word
	(□) after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>practice</u> <u>only</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #2 - Sólo para la práctica

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Memo come un pan con natas.	6
Va a buscar el pan.	11
Pero no hay natas.	15
¿Qué le puede poner al pan?	21
Su papá le ayuda.	25
Van a la mesa.	29
Su papá saca un trozo de jamón.	36
Se lo pone al pan de Memo.	43
Memo se lo come.	47
A Memo le gusta el jamón.	53
Pero Memo tiene sed.	57
Desea un vaso de jugo.	62
El jugo está en la cocina.	68
Memo ve que en la mesa hay fruta.	76
También hay sopa.	79
Pero no hay jugo.	83
La mamá de Memo le da un vaso de leche.	93
Ella le dice que la leche hace bien.	101
Memo se toma la leche.	106
Está feliz.	108

Evaluating Codes for Oral Reading	
ský	(/) word read incorrectly
blue ^	sky (^) inserted word
	(□) after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>practice</u> <u>only</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje Opcional #1

Refer to "General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages."

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga "Lee," empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Una niña tenía un triciclo rojo. 6

Fue a buscar su triciclo. 11

Tenía una rueda rota. 15

¿Quién le podía ayudar a arreglar la rueda? 23

Su papá le ayudó. 27

Su papá arregló la rueda. 32

Luego le echó aire a la rueda. 39

Hizo un buen trabajo. 43

La niña podía usar su triciclo. 49

La niña le sonrió a su papá y le dio 59

las gracias. 61

Se paseó por la calle. 66

Luego era hora de comer. 71

La niña volvió de prisa a su casa en 80

el triciclo. 82

Comió un plato de sopa, tomó un vaso de 91

leche y de postre se comió un dulce. 99

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sk<sup>y</sup> (/) word read incorrectly

blue  
^ sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 30

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

En la playa hace mucho viento.	6
Las olas del mar mojan la arena.	13
A algunos pájaros les gusta buscar bichos en la arena.	20
Los bichos se van.	23
Hacen hoyos y se esconden en la arena.	27
Ahí están a salvo.	35
Cuando el sol se pone, los pájaros vuelan a los árboles.	39
Los pájaros están a salvo en sus nidos.	48
	50
Cuando sale el sol, los pájaros vuelven.	58
Buscan a los bichos.	65
Las almejas también viven en la arena.	69
Algunos pájaros grandes buscan almejas para comer.	76
Las almejas hacen hoyos en la arena.	81
Así no las ven los pájaros.	83
Ahí están a salvo.	90
	96
Hay pájaros grandes que nadan en el mar para buscar peces.	100
	107
Los peces se esconden entre las piedras.	111
Ahí están a salvo.	118
	122

Evaluating Codes for Oral Reading	
ský	(/) word read incorrectly
blue ^	sky (^) inserted word
	(□) after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>30</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje Opcional #1

Refer to "General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages."

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga "Lee," empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Uno de los niños tenía un pomo.	7
El niño llenó el pomo con hojas.	14
El maestro puso orugas en el pomo.	21
Las orugas se comían las hojas.	27
Primero eran orugas.	30
Luego se hicieron capullos.	34
Por fin eran mariposas.	38
Era la hora de dejarlas volar libres.	45
Era un día lindo y hacía viento.	52
Parecía que iba a llover.	57
Los niños tenían que dejar volar a	64
las mariposas.	66
Con la lluvia, no podrían volar.	72
Llevaron el pomo al campo de recreo.	79
Era divertido mirar a las mariposas volar.	86
Dos mariposas se posaron en un árbol.	93
Los niños estaban contentos porque no	99
había llovido.	101
Las mariposas estaban contentas porque	106
por fin eran libres.	110

<b>Evaluating Codes for Oral Reading</b>	
sky (l)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

<b>Evaluación de la fluidez</b>	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>35</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje Opcional #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Sam y su amigo Tomás van juntos a la escuela. 10  
 Ellos toman el mismo autobús. 15  
 Les gusta irse juntos a tomar el autobús. 23  
 Un día, Sam tocó a la puerta de su amigo. 33  
 Cuando él abrió la puerta ¡le saltó una sábana! 42  
 Sam dio un grito y luego dio un brinco. 51  
 Era su amigo Tomás cubierto por la sábana. 59  
 Sólo lo hizo de broma. Todo el día los amigos 69  
 bromearon. 70  
 En la escuela, Sam empezó a maullar como 78  
 un gatito. 80  
 Ni los niños ni el maestro podían encontrar 88  
 al gatito. 90  
 Cuando sonó la última campana, Sam corrió a 98  
 su casa. 100  
 Sam hizo más bromas en su casa. 107  
 Su mamá y su papá le dijeron que era un 117  
 niño muy chistoso. 120

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly  
 blue ^ sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores:                                        —    \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria                        =      35  

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.





# General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

## **MATERIALS:**

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch - *optional*
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

## **DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:**

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

4. Say “Empieza” and start your stopwatch when the student says the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then start your stopwatch.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “Para.”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

## **SCORING PROCEDURE:**

**Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error.).**  
**Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.**

Add the total number of words read, subtract the errors, and write the number of words the student read correctly in the box in the bottom right-hand corner of the page. On the Skills Assessment Report, enter scores (PCPM) for both Passage #1 and Passage #2. Then take the average of the two scores and enter the “averaged” score. When all students have completed the fluency assessment, record classroom totals in the boxes provided (# of students tested, # of students at/above 50th percentile for PCPM, and % of students at/above 50th percentile for PCPM).

### Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Ana se sentía triste. Una lágrima cayó 7  
 por su mejilla. — ¡Jamás lo voy a encontrar! 15  
 — lloró. Después de trabajar por mucho 21  
 tiempo, Ana había juntado sus monedas de diez 29  
 centavos. Usó su dinero para comprar un yo-yo 37  
 con una cuerda dorada. El yo-yo tenía un gansito 46  
 blanco pintado en uno de los lados. Pero ahora 55  
 el juguete se había perdido. 60  
 —Búscalos. Tiene que estar por allí — dijo 67  
 su madre mientras tejía. 71  
 — Está bien — contestó Ana —. Lo voy a 78  
 buscar. 79  
 La niña entró a su cuarto. Buscó en el 88  
 ropero y debajo de la cama. Buscó en su caja 98  
 de juguetes. 100  
 — ¡No lo encuentro! — se quejó Ana. 106  
 Cuando estaba a punto de darse por 113  
 vencida, Ana vio a Felo, su perrito café. 121  
 Felo saltó desde detrás de la escoba. Tenía el 130  
 yo-yo entre sus dientes. Ana detuvo al perrito 138  
 y le rascó detrás de las orejas. 145  
 Ana estaba feliz. Le dio un juguete nuevo 153  
 de plástico al perrito. — Gracias por encontrar 160  
 mi yo-yo — dijo ella, y le dio un fuerte abrazo. 170  
 Ana se propuso no darse por vencida tan pronto 179  
 la próxima vez. 182

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_  
 Errores: — \_\_\_\_\_  
 Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_  
 Calificación aprobatoria = 40

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Carlos era un castor. Un día vio a su madre y a su padre nadar debajo del agua. Recién habían arreglado su casa. Mientras Carlos nadaba, miraba las nubes. Parecía que iba a llover. Vio rayos en el cielo y oyó truenos. Empezó a llover. El arroyo se convirtió en un río. El agua corrió con mucha fuerza hacia el lago y dañó la casa.

— ¡Apúrate! — gritó su padre. Carlos y sus padres subieron muy rápido a la loma hasta estar sanos y salvos. Cuando paró la lluvia, la familia empezó a cortar más troncos de árboles para reparar su casa.

Carlos quiso ayudar, así es que comenzó a recoger palitos. También sacó lodo del fondo del lago. Jaló pasto de la orilla. Hasta ayudó a arrastrar el tronco de un arbolito hasta la orilla del lago.

— ¡Bueno! — suspiró Carlos mientras jugaba con una rama —. ¡Esto fue mucho trabajo!

En poco tiempo arreglaron la casita.

9  
18  
24  
30  
41  
49  
58  
65  
70  
79  
87  
95  
101  
108  
116  
125  
134  
137  
141  
148  
149  
155

**Evaluating Codes for Oral Reading**

s~~ky~~ (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 40

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Los niños jugaban a las canicas en 7  
 la escuela. Juan era el mejor jugador de 15  
 primer grado. Él quería ganar. Juan puso 22  
 todas sus canicas en medio del círculo. 29  
 Miró a su alrededor y vio a un niño nuevo. 39  
 Se llamaba Brando. Juan se sentó en el suelo. 48  
 Brando se sentó al lado opuesto del círculo y 57  
 miró a Juan. Juan se sintió un poco nervioso. 66  
 Juan sudaba. Se mordía los labios. Él 73  
 sentía orgullo de sus canicas. Le gustaba 80  
 mucho su canica azul. Era la más grande 88  
 de toda su colección. Iba a hacer un gran 97  
 esfuerzo para ganar. 100  
 Uno por uno, los demás niños perdieron 107  
 y dejaron el juego. Al final, sólo quedaron 115  
 Juan y Brando. Cada vez que jugaban, 122  
 quedaban en empate. Cuando terminó el 128  
 recreo, aún estaban empate. Esto quiere 134  
 decir que nadie ganó. Los dos campeones se 142  
 dieron la mano y se hicieron buenos amigos. 150

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 55

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Reina miró la pizarra que marcaba los 7  
 goles metidos por los dos equipos de fútbol. 15  
 Su equipo sólo había metido dos goles. 22  
 El otro equipo había metido tres goles y 30  
 estaba ganando por un gol. Sólo quedaban 37  
 cinco minutos de juego. La multitud guardó 44  
 silencio. De repente, Reina se cayó. Dio un 52  
 grito. Estaba herida y ya no podía jugar. Se 61  
 tuvo que retirar a la banca. 67  
 De pronto, Carmen, la jugadora más 73  
 pequeña del equipo, agarró la pelota. Corrió 80  
 como el viento. Se fijó bien y pateó la pelota 90  
 con fuerza. La pelota llegó al fondo de la red. 100  
 Ahora, los dos equipos estaban en empate. 107  
 — ¡Gol! — gritaron todos. 110  
 Sólo quedaban dos minutos. Carmen 115  
 no se dio por vencida. Metió otro gol. Poco 124  
 después, terminó el partido. ¡Había ganado 130  
 el equipo de Reina! Cuando las niñas miraron 138  
 al público, todos aplaudían a su equipo. 145

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (l) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: — \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 55

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Ramón se escondió debajo de las cobijas. 7  
 Le tenía miedo a las tormentas. Afuera se 15  
 podían ver los rayos y se oían los truenos. 24  
 Las ramas de los árboles raspaban la ventana. 32  
 Ramón temblaba de miedo. 36  
 En la noche su papá llegó del trabajo y 45  
 encontró a Ramón en su cuarto. 51  
 — ¿Qué te pasa? preguntó su papá, sentado 58  
 a la orilla de la cama. 64  
 — Le tengo miedo a los truenos — contestó 71  
 Ramón. 72  
 — Sé que una tormenta nos puede dar 79  
 miedo. Pero ánimo. Piensa en las cosas buenas 87  
 que trae la lluvia — dijo su papá —. Riega las 96  
 semillas. Les da el agua que necesitan. Y los 105  
 animales, tanto como las plantas, necesitan 111  
 tormentas para vivir. 114  
 — Eso es cierto — dijo Ramón, tomando 120  
 la mano de su padre. — Trataré de pensar 128  
 en eso para no sentir tanto miedo. Gracias, 136  
 papá —. 137  
 Su papá se sintió orgulloso de él. — Ven 145  
 hijo, vamos a la cocina a comer pastel. 153

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: — \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 60

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Cada noche a la hora de dormir, la mamá 9  
 de Laura venía a darle las buenas noches. 17  
 Luego, antes de cerrar la puerta, apagaba la 25  
 luz. Para Laura, esto era terrible. Los ojos se 34  
 le ponían redondos de miedo. Abrazaba las 41  
 cobijas y temblaba. Laura sabía que habían 48  
 monstruos que vivían debajo de su cama. O si 57  
 no, estaban escondidos en el ropero, o detrás 65  
 de las cortinas. 68  
 Una noche, Laura le contó a su mamá 76  
 del miedo que sentía. 80  
 — Yo no sabía que le temes a la oscuridad 89  
 — dijo su mamá —. A partir de hoy, puedes 97  
 apagar las luces tú misma. 102  
 La siguiente noche, a la hora de dormir, 110  
 su mamá cerró la puerta del cuarto pero dejó 119  
 las luces prendidas. Laura miró debajo de la 127  
 cama. También revisó el ropero y vio detrás 135  
 de las cortinas. Después envolvió a su osito de 144  
 peluche “Meloso” con una cobija. Laura abrazó 151  
 fuerte a su osito y jaló la cadena de la lámpara 162  
 para apagar las luces. Con el tiempo, a Laura 171  
 se le quitó el miedo y se acostumbró a dormir 181  
 en la oscuridad. 184

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_  
 Errores: — \_\_\_\_\_  
 Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_  
 Calificación aprobatoria = 60

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.





## **General Directions for Writing Assessment**

### **NIVEL 1**

#### **PREPARATION:**

1. Prepare students for the Writing Assessment with clean paper, pencils, and crayons.
2. Have them label the paper with their names and the date.
3. Explain to students that they have 30-40 minutes to complete the Writing Assessment.
4. Students read the prompt<sup>1</sup> and checklist, plan, and then begin writing. Encourage them to organize their thoughts during the prewriting phase and refer back to the checklist throughout the writing process.

<sup>1</sup> Prompts are read by the teacher for Temas 1 y 2, 3 y 4, 5 y 6, and 7 y 8.

#### **EVALUATION:**

1. Following the assessment, collect the papers.
2. Evaluate individual student's writing by assigning a point value, 0-4, for each rubric<sup>2</sup> category.
3. Record the scores for each category (Conventions, Genre, and Writing Traits) on the Writing Assessment Report. Blackline Masters are provided at the end of this booklet. The Reading Lions Center grants permission to photocopy these pages as needed.
4. Average the scores and record the average in the space provided.

<sup>2</sup> Individual rubrics are included in the following pages for all six assessments.

#### **PROMPTS:**

Prompts vary by assessment. The prompts for Grade 1 are listed below.

Temas 1 y 2	Narrativa
Temas 3 y 4	Narrativa
Temas 5 y 6	Escritura expositoria
Temas 7 y 8	Narrativa
Tema 9	Narrativa
Tema 10	Escritura expositoria

## Instrucciones para la evaluación de la narrativa

**Situación:** Los estudiantes están pensando sobre las actividades que les gusta hacer en los días soleados y calientes.

**Instrucciones para la escritura:** Deje que los estudiantes hagan un dibujo que represente un cuento sobre una actividad que les guste hacer en los días soleados y calientes (como nadar, montar en bicicleta, patinar, o participar en un juego). Pida que escriban algo sobre el dibujo.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Narrative	Story structure (plot, characters, setting) and story organization not apparent in the drawing.	Drawing has an inadequately developed story structure. Writing may be a listing of facts/details.	Drawing has an adequately developed story structure (plot, character, and setting). Story organization is apparent.	Drawing has a fully developed story structure. Elaborates on plot, character, and setting. Logical story organization throughout.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content is included, and/or off topic.	Content's main ideas understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.

## Instrucciones para la evaluación de la narrativa

**Situación:** Los estudiantes están pensando sobre una sola cosa que les gusta hacer durante los fines de semana. Pídeles a los estudiantes que compartan una de estas cosas.

**Instrucciones para la escritura:** En una hoja, pídeles a los estudiantes que hagan un dibujo que cuente una historia sobre una actividad que hacen durante el fin de semana. Luego, deje que escriban palabras o frases que digan algo sobre su dibujo.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Narrative	Story structure (plot, characters, setting) and story organization not apparent in the drawing and narrative.	Drawing and narrative have an inadequately developed story structure. Writing may be a listing of facts/details.	Drawing and narrative have an adequately developed story structure (plot, character, and setting). Story organization is apparent.	Drawing and narrative have a fully developed story structure. Elaborates on plot, character, and setting. Logical story organization throughout.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content included, and/or off topic.	Content's main idea understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.

## Instrucciones para la evaluación de la escritura expositoria

**Situación:** Los estudiantes están pensando sobre su animal favorito. Deje que los estudiantes compartan palabras sensorias para describir cómo es el animal, cómo parece al tacto y al olfato y qué sonidos hace.

**Instrucciones para la escritura:** Deje que los estudiantes dediquen unos cuantos minutos para pensar sobre el animal que quieren describir. En una hoja, deje que los estudiantes hagan un dibujo de su animal favorito y escriban el nombre del animal debajo del dibujo. Luego, dígalos a los estudiantes que escriban una descripción de cómo es el animal, cómo parece al tacto y al olfato y qué sonidos hace.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Grammar and Usage	Exhibits minimal awareness of standard usage.	Inconsistently exhibits awareness of standard usage.	Consistently exhibits awareness of standard usage.	Correctly uses subject-verb agreement and contractions. Correctly uses singular and plural nouns.
Spelling	Most words misspelled. Mainly uses invented spelling.	Many words misspelled. Uses sound/spelling as primary strategy.	Most words spelled correctly. Uses phonetically correct sound spellings for misspelled words.	Spells three- and four-letter words and grade-level-appropriate sight words correctly.
Sentence Structure	Writes words, labels, and sentence fragments.	Writes very simple sentences and some sentence fragments.	Writes simple sentences.	Consistently writes complete, coherent sentences.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Expository	Statements loosely related to topic. No evident order or organization.	Statements generally related to topic. Purpose is vague or lacks clarity.	Statements related to topic. Purpose identified though not well developed. Focus too broad.	Statements related to topic. Purpose identified and well developed with supportive facts. Includes effective closing.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content included and/or off topic.	Content's main ideas understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.

## Instrucciones para la evaluación de la narrativa

**Situación:** Los estudiantes están pensando sobre alguien que encontró un gatito perdido.

**Instrucciones para la escritura:** Deje que los estudiantes escriban un cuento de fantasía sobre una persona que encontró un gatito perdido. Antes que los estudiantes comiencen a escribir, deje que piensen sobre quién estará incluido en el cuento, dónde ocurre, y qué pasa en el cuento. Los estudiantes deben incluir un comienzo, un medio y un fin en sus cuentos.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Grammar and Usage	Exhibits minimal awareness of standard usage.	Inconsistently exhibits awareness of standard usage.	Consistently exhibits awareness of standard usage.	Correctly uses subject-verb agreement and contractions. Correctly uses singular and plural nouns.
Spelling	Most words misspelled. Mainly uses invented spelling.	Many words misspelled. Uses sound/spelling as primary strategy.	Most words spelled correctly. Uses phonetically correct sound spellings for misspelled words.	Spells three- and four-letter words and grade-level-appropriate sight words correctly.
Sentence Structure	Writes words, labels, and sentence fragments.	Writes very simple sentences and some sentence fragments.	Writes simple sentences.	Consistently writes complete, coherent sentences.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Narrative	Story structure (plot, characters, setting) and story organization not apparent.	Inadequately developed story structure. Writing may be a listing of facts/details.	Adequately developed story structure (plot, character, setting). Story organization is apparent.	Fully developed story structure. Elaborates on plot, character, and setting. Logical story organization throughout.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content included and/or off topic.	Content's main ideas understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.

## Instrucciones para la evaluación de la narrativa

**Situación:** Estás pensando sobre una ocasión especial con un amigo/a.

**Instrucciones para la escritura:** Escribe un cuento que describa algo especial que hiciste con un amigo/a. Planea tus ideas en una hoja antes de comenzar a escribir el cuento.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Grammar and Usage	Exhibits minimal awareness of standard usage.	Inconsistently exhibits awareness of standard usage.	Consistently exhibits awareness of standard usage.	Correctly uses subject-verb agreement and contractions. Correctly uses singular and plural nouns.
Spelling	Most words misspelled. Mainly uses invented spelling.	Many words misspelled. Uses sound/spelling as primary strategy.	Most words spelled correctly. Uses phonetically correct sound spellings for misspelled words.	Spells three- and four-letter words and grade-level appropriate sight words correctly
Sentence Structure	Writes words, labels, and sentence fragments.	Writes very simple sentences and some sentence fragments.	Writes simple sentences.	Consistently writes complete, coherent sentences.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Narrative	Story structure (plot, characters, setting) and story organization not apparent.	Inadequately developed story structure. Writing may be a listing of facts/details.	Adequately developed story structure (plot, character, setting). Story organization is apparent.	Fully developed story structure. Elaborates on plot, character, and setting. Logical story organization throughout.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content included and/or off topic.	Content's main ideas understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.
Word Choice	Exhibits extremely limited vocabulary and frequently misuses words.	Uses familiar words and phrases. Expressions are clear, but general in nature.	Contains some interesting and vivid descriptive language. Words express the intended message.	Exhibits interesting word usage. Expresses message in an accurate and natural way.

## Instrucciones para la evaluación de la escritura expositoria

**Situación:** Estás pensando en los pasos que tomas antes de acostarte.

**Instrucciones para la escritura:** Escribir instrucciones para explicar cómo se prepara uno para acostarse. Incluye los pasos que tomas y lo que necesitas. Planea tus instrucciones antes de comenzar a escribir.

### FOUR POINT RUBRIC

Conventions	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Mechanics: Capitalization	Rarely capitalizes the first word of a sentence and names of people.	Inconsistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people.	Capitalizes the beginnings of sentences and most people's names.	Consistently capitalizes the beginnings of sentences and names of people correctly.
Mechanics: Punctuation	Minimally uses end punctuation.	Inconsistently uses end punctuation.	Consistently uses end punctuation.	Correctly uses periods, exclamation points, and question marks.
Grammar and Usage	Exhibits minimal awareness of standard usage.	Inconsistently exhibits awareness of standard usage.	Consistently exhibits awareness of standard usage.	Correctly uses subject-verb agreement and contractions. Correctly uses singular and plural nouns.
Spelling	Most words misspelled. Mainly uses invented spelling.	Many words misspelled. Uses sound/spelling as primary strategy.	Most words spelled correctly. Uses phonetically correct sound spellings for misspelled words.	Spells three- and four-letter words and grade-level-appropriate sight words correctly.
Sentence Structure	Writes words, labels, and sentence fragments.	Writes very simple sentences and some sentence fragments.	Writes simple sentences.	Consistently writes complete, coherent sentences.
Genre	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Expository	Statements loosely related to topic. No evident order or organization.	Statements generally related to topic. Purpose is vague or lacks clarity.	Statements related to topic. Purpose identified though not well developed. Focus too broad.	Statements related to topic. Purpose identified and well developed with supportive facts. Includes effective closing.
Writing Traits	1 Point	2 Points	3 Points	4 Points
Ideas/Content	Minimal content included and/or off topic.	Content's main ideas understandable. Little or no detail.	Content's main ideas understandable with general details.	Content focused. Main ideas well developed with supporting details.
Word Choice	Exhibits extremely limited vocabulary and frequently misuses words.	Uses familiar words and phrases. Expressions are clear, but general in nature.	Contains some interesting and descriptive language. Words express the intended message.	Exhibits interesting word usage. Expresses message in an accurate and natural way.

# Writing Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1

SCHOOL: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	TEMAS 1 y 2 Narrativa (3/4)				TEMAS 3 y 4 Narrativa (3/4)				TEMAS 5 y 6 Expositoria (3/4)			
	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE

Identify students below criterion.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_



# Writing Assessment Report - Page 2 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1

SCHOOL: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

	TEMAS 7 y 8 Narrativa (3/4)				TEMA 9 Narrativa (3/4)				TEMA 10 Expositoria (3/4)			
	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE	Conventions	Genre	Writing Traits	AVERAGE
STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]												

Identify students below criterion.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

# Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMAS 1 y 2

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4



# Skills Assessment Report - Page 1

## for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura*

### NIVEL 1 – TEMAS 3 y 4

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ OPCIONAL #1 30 PCPM	FLUIDEZ OPCIONAL #2 30 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

**Skills Assessment Report - Page 2**  
**for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura***  
**NIVEL 1 – TEMAS 3 y 4**

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ OPCIONAL #1 30 PCPM	FLUIDEZ OPCIONAL #2 30 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

## Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMAS 5 y 6

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ OPCIONAL #1 35 PCPM	FLUIDEZ OPCIONAL #2 35 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

## Skills Assessment Report - Page 2 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMAS 5 y 6

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ OPCIONAL #1 35 PCPM	FLUIDEZ OPCIONAL #2 35 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

## Skills Assessment Report - Page 1

### for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura*

### NIVEL 1 – TEMAS 7 y 8

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 40 PCPM	FLUIDEZ #2 40 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	COMPRESIÓN 8/10	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4



## Skills Assessment Report - Page 2 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMAS 7 y 8

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 40 PCPM	FLUIDEZ #2 40 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	COMPRESIÓN 8/10	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

# Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMA 9

DISTRIC: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 55 PCPM	FLUIDEZ #2 55 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	COMPRESIÓN 8/10	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4



## Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMA 10

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 60 PCPM	FLUIDEZ #2 60 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	COMPRESIÓN 8/10	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

## Skills Assessment Report - Page 2 for Districts Using *Houghton Mifflin Lectura* NIVEL 1 – TEMA 10

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 60 PCPM	FLUIDEZ #2 60 PCPM	PUNTAJE PROMEDIO DE LA FLUIDEZ	COMPRESIÓN 8/10	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_





**Fifth Edition**

**© 2008 Reading Lions Center**

**Unauthorized reproduction of this booklet, or any part thereof, is strictly prohibited.  
Permission to reproduce materials must be obtained in writing from the Reading Lions Center.**